

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reife- und Diplomprüfung

BHS

8. Mai 2017

Französisch

Lesen (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☐

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Französisch	
Eingabe Helpdesk:	Montag 08. Mai 2017 um 16 Uhr bis Mittwoch 10. Mai 2017
Eingabeschluss:	Mittwoch 10. Mai 2017 um 24 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	Donnerstag 11. Mai 2017 um 20 Uhr

Telefon-Hotline

Die Telefon-Hotline ist ausschließlich in dem unten angegebenen Zeitraum besetzt. Bitte ordnen Sie Ihre Anfragen nach Fertigkeit, Aufgabe und Fragenummer, um dem Hotline-Team eine rasche Bearbeitung zu ermöglichen. Vielen Dank!

Telefon-Hotline Französisch	
Telefon-Hotline Termin:	Freitag 12. Mai 2017 von 14 bis 16 Uhr
Telefonnummer:	01 533 6214 4064

1 Mon expérience suédoise

0	1	2	3	4	5	6	7	8
B	C	D	A	B	C	B	A	D

Begründungen

0

Le texte dit : « Alizée, étudiante en communication, est partie étudier à Halmstad en Suède. Les mentalités et le calme du pays nordique l'ont charmée. » La Suède attire donc Alizée parce que la région est tranquille.

1

Le texte dit : « Je suis née dans le Nord, ai déménagé environ 10 fois dans ma vie, jusqu'à ce que mes parents décident finalement de poser nos valises à Montpellier. » Quand elle était petite, Alizée a donc souvent changé de maison.

2

Le texte dit : « Je voulais de la nouveauté ; quitte à partir à l'étranger, autant se dépayser totalement et découvrir une nouvelle culture ! » Alizée choisit donc la Suède pour changer complètement de vie.

3

Le texte dit : « Je suis une adepte des romans noirs et les auteurs scandinaves émergeaient doucement dans ce domaine – j'avais lu la trilogie *Millenium* et l'ambiance suédoise m'avait totalement conquise. » Avant d'aller en Suède, Alizée s'intéressait donc à sa littérature.

4

Le texte dit : « Les cours en Suède sont beaucoup moins spécialisés que les nôtres, dans le sens où il n'y aura pas de parcours "cinéma" ou juste "communication", c'est beaucoup plus global (et parfois, ce n'est pas plus mal). » En Suède, le programme universitaire est donc présenté de manière plus générale.

5

Le texte dit : « Il y aussi beaucoup moins d'heures de cours mais je dirais qu'elles sont plus efficaces qu'en France. » En général, les étudiants suédois passent donc moins de temps à la fac.

6

Le texte dit : « Nous avons des chambres individuelles ou en colocation (ce qui était mon cas, avec une Française que je ne connaissais pas) avec une grande cuisine/salle à manger commune par couloir. » Dans la résidence universitaire, Alizée vit donc avec une inconnue.

7

Le texte dit : « Le coût de la vie dans les pays scandinaves est particulièrement élevé, surtout pour des étrangers avec un pouvoir d'achat moins important. Je comptais environ 15 % (à 20 %) plus cher. Je tournais à environ 50 € de courses par semaine si je me souviens bien. » Concernant l'argent, Alizée dépense donc plus qu'en France.

8

Le texte dit : « Personne ne prenait le bus, tout se faisait à vélo ». Pour se déplacer, les Suédois vont donc à bicyclette.

2 Fêter son anniversaire à Paris

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>inoubliable</i>	
1	son meilleur ami ami	elle et ses amis le blogueur un groupe de jeunes

	amis des amis la meilleur ami la meilleure ami les amis les amis de blogueur meilleur ami mes amis mon meilleur ami par mes amis son ami son amis son meilleur amis son meilleure ami son meilleure ami un ami un meilleur ami	
2	six heures de six heures durée de 6 heures durée de six heures pour six heures vingt à deux heures vingt jusque deux heures 20h à 2h	10 heures 14 heures 16 heures 20 heures 20 :00 et 6 :00 22 heures 9 heures à dix heures pour 6 un jour un nuit un soirée vingt heures
3	les touristes des tourists les touristes seulement des touristes touristes	amis blogueur avec des amis il avec ses amis il avec ses copains il/son meilleur ami le blogueur les seules personnes personnes private ses amis son meilleur ami un tour
4	magnifique il est très magnifique il est vraiment magnifique il la trouve magnifique il le trouve manifique la ville est magnifique magnifique manifique Paris est vraiment magnifique très magnifique vraiment magnifique	intéressante très abordable le Delaville Café Paris magnifique en huit ç'a été une surprise diner avec ses amis
5	un équipage un personnel de bord la compagnie personnel personnel du bord un équipage	Delaville Café équipage d'un personnel exigences l'ingenieuse la camagnie le meilleur ami le repas

	un personnel un personnel du bord	les accueillants Michelin
6	un DJ le DJ DJ	
7	Delaville Café Delaville Cafe le « Delaville Café » le Delaville Café un bar restaurant	Bonbon espace privatif VIP Fontaine Gaillon l'espace privatif VIP le bar Bonbon les VIP
8	Bonbon Bar Bonbon au Bonbon le Bonbon le bar au Bonbon le bar « Bonbon » le bar bonbon une réservation au Bonbon un loft les lofts	à la Fontaine Gaillon bus discothèque Fontaine Gaillon Hôtel particulier le bar le Delaville Café

Begründungen

0

Le texte dit : « Et même s'il pleuvait des cordes ce jour-là, je ne garde que de très bons souvenirs de cette croisière. D'ailleurs, il nous arrive encore régulièrement d'évoquer cette soirée inoubliable sur la Seine. » Le blogueur a donc une impression inoubliable de sa fête, il en a de très bons souvenirs.

1

Le texte dit : « En effet, pour marquer l'évènement, mon meilleur ami a eu l'ingénieuse idée d'une location de péniche sur la Seine. » C'est donc son ami qui a initié la fête du blogueur sur le bateau.

2

Le texte dit : « Et nous ne nous sommes pas contentés de rester à quai, car c'était une véritable croisière nocturne d'une durée exceptionnelle de six heures. » Ils sont donc restés six heures sur le bateau.

3

Le texte dit : « Je pensais que ce moyen de transport était seulement réservé aux touristes. » D'habitude, ce sont donc les touristes qui font un tour sur la Seine en bateau.

4

Le texte dit : « Paris est vraiment magnifique la nuit. » Le blogueur trouve donc la ville magnifique après le coucher du soleil.

5

Le texte dit : « Et cela sans parler d'un équipage et d'un personnel de bord à la fois accueillant et chaleureux [...], mais surtout aux petits soins en essayant de satisfaire nos attentes et nos exigences. » C'est donc l'équipage et le personnel de bord se sont occupés des invités sur le bateau.

6

Le texte dit : « Concernant ma soirée d'anniversaire, c'est la compagnie qui s'est chargée de tout, à savoir le cocktail, le repas avec une grande variété de choix de menus. Mais également l'animation de la fête avec exceptionnellement la présence d'un DJ. » C'est donc un DJ qui était responsable de la musique.

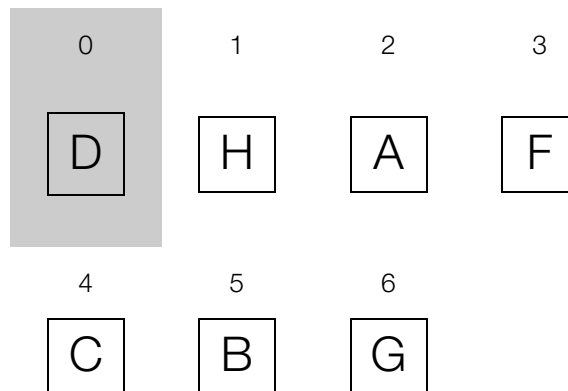
7

Le texte dit : « Ainsi, pour ceux qui recherchent des adresses huppées ou à la mode, je leur recommande le Delaville Café. Situé dans le dixième arrondissement à proximité du musée Grévin, ce bar restaurant, surtout fréquenté pour sa magnifique terrasse, est le lieu de rendez-vous de la jeunesse parisienne. » C'est donc le *Delaville Café* qu'on peut réserver pour faire la fête en plein air.

8

Le texte dit : « Enfin, si vous avez de nombreux invités, faites une réservation au Bonbon ». C'est donc le Bonbon qui peut accueillir un grand nombre de personnes.

3 Les Galeries Lafayette



Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on décrit le chiffre d'affaires des Galeries Lafayette. Le texte dit : « Les Galeries Lafayette sont un grand magasin de Paris situé boulevard Haussmann dans le neuvième arrondissement. En 2009, il a réalisé plus d'un milliard d'euros de chiffre d'affaires, devançant *Harrod's* à Londres, *Bloomingdale's* à New York et *Isetan* à Tokyo. »

1

Dans cette partie du texte, on évoque les deux fondateurs des Galeries Lafayette. Le texte dit : « C'est en 1894 que Théophile Bader et Alphonse Kahn ont ouvert les Galeries Lafayette à l'angle de la rue Lafayette et de la rue de la Chaussée-d'Antin. »

2

Dans cette partie du texte, on parle de la terrasse des Galeries Lafayette. Le texte dit : « Au sommet du bâtiment, une terrasse permet de découvrir Paris et sa Tour Eiffel. »

3

Dans cette partie du texte, on explique comment les Galeries Lafayette se sont développées. Le texte dit : « La démocratisation de la mode est en marche et le succès est au rendez-vous. Puis le magasin diversifie son offre : aux rayons traditionnels sont ajoutés la confection pour homme, l'ameublement, les jouets, les arts de la table. »

4

Dans cette partie du texte, on explique ce que sont *les 3J*. Le texte dit : « En 1958 sont lancés les 3J, des articles d'actualité et de bonne qualité mis en vente à des prix exceptionnellement bas pendant trois jours. »

5

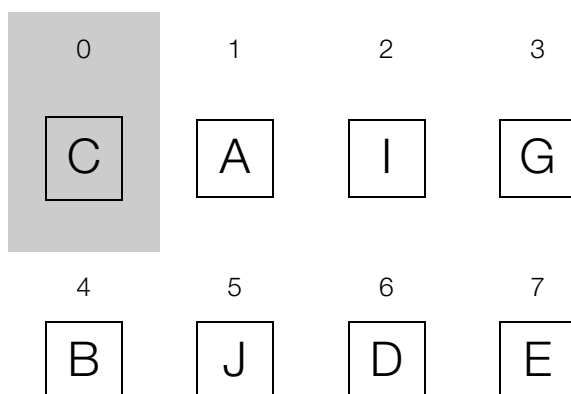
Dans cette partie du texte, on décrit l'impact de la clientèle chinoise sur le chiffre d'affaires. Le texte dit : « La clientèle étrangère qui est la plus fidèle aux Galeries est celle des Chinois, devançant les

Américains et les Japonais. Depuis le 1er septembre 2009, le chiffre d'affaires a doublé grâce à la clientèle chinoise. »

6

Dans cette partie du texte, on parle d'une stratégie visant la clientèle chinoise. Le texte dit : « Pour les [les clients chinois] accueillir, le magasin a mis en place une équipe composée d'une douzaine de collaborateurs parlant mandarin et cantonais. »

4 Le réceptionniste



Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on décrit globalement le métier de réceptionniste. Le texte dit : « Zoom sur celui qui vous accueille à l'hôtel de jour comme de nuit : le réceptionniste hôtelier. »

1

Dans cette partie du texte, on parle du travail de réceptionniste dans un petit hôtel. Le texte dit : « Ses fonctions peuvent être plus étendues dans un petit hôtel (service au bar, service en chambre) où il travaille souvent seul derrière son comptoir. »

2

Dans cette partie du texte, on décrit les informations que le réceptionniste donne aux clients. Le texte dit : « Le réceptionniste doit se montrer en tout temps disponible pour ses clients et veiller à ce que leur séjour se déroule dans les meilleures conditions possibles. Dès leur arrivée, il les informe sur les tarifs et les prestations de l'hôtel : horaires des petits déjeuners, ménage en chambre, couvre-feu... »

3

Dans cette partie du texte, on apprend quels types de renseignement le réceptionniste donne aux clients. Le texte dit : « Le réceptionniste est également sollicité par les clients pour tous types de renseignements : le restaurant le plus proche, les bars sympas, les activités touristiques, les transports en commun, les itinéraires, etc. "Cela implique de bien connaître sa ville et son quartier", reconnaît Fatouma. »

4

Dans cette partie du texte, on parle des horaires de travail. Le texte dit : « Le métier de réceptionniste exige par ailleurs une certaine flexibilité : "mon planning change régulièrement", souligne Fatouma. »

5

Dans cette partie du texte, on apprend comment Fatouma considère son travail. Le texte dit : « Malgré ces contraintes, Fatouma voit dans son travail de nombreux avantages : "Ce que j'aime le plus, c'est le contact avec les clients [...]." »

6

Dans cette partie du texte, on évoque les aspects positifs que Fatouma voit dans son métier. Le texte dit : « “Je rencontre tous les jours des personnes d’horizons différents”. Fatouma estime même être une privilégiée : “Je travaille dans un cadre agréable, sans aucune pression. Je ne m’ennuie jamais. Non vraiment, ce n’est pas un métier pénible”, conclut-elle. »

7

Dans cette partie du texte, on aborde la question du salaire d’un réceptionniste. Le texte dit : « Le salaire du réceptionniste varie en fonction de la taille et du standing de l’hôtel. En moyenne, il gagne entre 1 400 et 1 600 euros brut par mois (Enquête 2008 de *CHD Experts*), sans compter les pourboires qui peuvent constituer un complément important. »